



DE

BA-Nr.: 01.05.133/2021-07-A01



REBOTEC® Rehabilitationsmittel GmbH
DE-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59
Telefon: 05431/9416-0
Telefax: 05431/9416-66
Web: www.rebotec.de
E-Mail: info@rebotec.de



Bedienungsanleitung

Rollatoren

Yano-Walker	
REF	188.99.10
	150 kg



Abbildung ähnlich



Bedienungsanleitung **vor Erstgebrauch lesen** und für den Benutzer weiterhin bereithalten, sowie für spätere Verwendung aufbewahren und bei Weiterverkauf beifügen.

**Inhaltsverzeichnis**

Rollatoren	1	13.2. Wartung	8
1. Artikelbeschreibung.....	3	14. Ersatzteile & Zubehör.....	9
1.1. Einleitung.....	3	15. Skizze & Abmessungen	10
2. Leistungsmerkmale.....	3		
2.1. Zweckbestimmung.....	3		
2.2. Einsatz.....	3		
2.3. Lagerung & Transport.....	3		
2.4. Ausstattung und Funktionen	3		
2.5. Verpackung.....	4		
2.6. Entsorgung	4		
3. Symbole & Typenschilder.....	4		
4. Sicherheitshinweise.....	4		
5. Meldung von Vorfällen	5		
6. Garantie.....	5		
6.1. Reklamation	5		
7. Wiedereinsatz, Lebensdauer	5		
8. Lieferumfang.....	6		
9. Gebrauchszustand herstellen	6		
9.1. Gehwagen aufstellen	6		
9.2. Einstellen der Griffhöhe	6		
9.3. Einstellen der Unterarmlänge	6		
9.4. Einstellung des Armschalenwinkels	6		
10. Produktdaten	7		
11. Bedienung des Artikels.....	7		
11.1. Fahrbereitschaft herstellen	7		
11.2. Schieben des Artikels	7		
11.3. Bremssystem.....	7		
11.4. Falten des Artikels	7		
12. Beseitigung von Störungen.....	7		
13. Pflege und Wartung.....	8		
13.1. Pflege.....	8		

1. Artikelbeschreibung

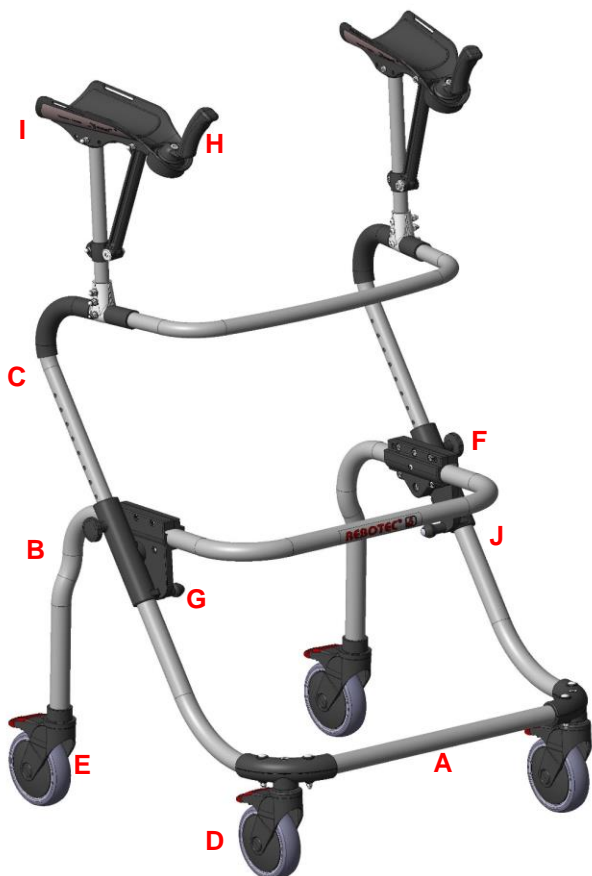


Abbildung zeigt:

A	Vorderradbügel
B	Hinterradbügel
C	Griffbügel
D	Vorderrad mit Feststellbremse
E	Hinterrad mit Feststellbremse
F	Sterngriff, Höhenverstellung
G	Faltvorrichtung/Schnepfer
H	Standard-Griff
I	Unterarmauflage
J	Typenschild

1.1. Einleitung

- Bei dem hier beschriebenen Artikel handelt es sich, gemäß **(EU) 2017/745 MDR**, um ein Medizinprodukt der Risikoklasse I.
- In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Informationen und Hinweise zur Inbetriebnahme, Benutzung, Wartung und Pflege des Artikels.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Artikel benutzen. Beachten Sie, die Sicherheitshinweise, und handeln Sie danach.

2. Leistungsmerkmale

2.1. Zweckbestimmung

- Das Produkt dient der Entlastung bei Einschränkungen der unteren Extremitäten. Es ermöglicht dem Anwender seinem Wunsch nach Mobilität nachzugehen. Für den sicheren Gebrauch muss eine ausreichende Oberkörpermuskulatur gegeben sein. Die Nutzung bei Einschränkungen an den Händen ist möglich. Menschen mit Sinnesstörungen können diesen Artikel ggf. nicht benutzen.

Spezifikation:

- Maximales Nutzergewicht: 150kg
- Höhenverstellbar
- Nutzung bei Rheuma/Arthritis im Handbereich möglich
- Einsatz im Innenbereich

Indikation

- Beeinträchtigung der Mobilität bei Schädigungen der Bewegung/des Gleichgewichts bei ausreichend erhaltener Gehfähigkeit/Koordination, wenn die Nutzung anderer Gehhilfen nicht ausreichend ist
- Zur Erhaltung/Förderung/Sicherung des Gehens, zusätzlich Unterstützung bei Alltagsverrichtungen.
- Bei Nutzung im Innenbereich ist auf ausreichend geräumige Wohnverhältnisse zu achten.

2.2. Einsatz

- Temperaturbereich: -10°C bis 35°C Eine direkte Strahlungswärme auf den Artikel ist zu vermeiden.
- Luftfeuchtigkeit: 40% bis 85%. Außerhalb dieser Bedingungen ist der Artikel nur kurzzeitig einsetzbar.
- Zusammenfalten für Transport oder Lagerung möglich.
- Schwere Gegenstände dürfen mit dem Artikel nicht transportiert werden.
- Es muss eine ebene Stellfläche in ausreichender Größe vorhanden sein. Siehe 15.

2.3. Lagerung & Transport

- Temperaturbereich: 5° C bis 25° C. Eine direkte Strahlungswärme auf den Artikel ist zu vermeiden.
- Den Artikel in trockenen Räumen bei einer Luftfeuchtigkeit bis 65% lagern.

2.4. Ausstattung und Funktionen

- Faltbar

- Feststellbremse
- Auf 10 Positionen höhenverstellbar

2.5. Verpackung

- Wir empfehlen Ihnen die Umverpackung, für spätere Transportzwecke aufzubewahren.
- Abmessungen: 780mm x 480mm x 840mm

2.6. Entsorgung

- Die Entsorgung und Recycling benutzter Produkte und Verpackungen müssen gemäß den geltenden Vorschriften erfolgen. Erkundigen Sie sich bei einem Entsorgungsunternehmen.
- Das Infektionsschutzgesetz ist zu beachten.
- Beachten Sie die Kennzeichnungen auf den Verpackungsmaterialien und handeln Sie danach.

3. Symbole & Typenschilder

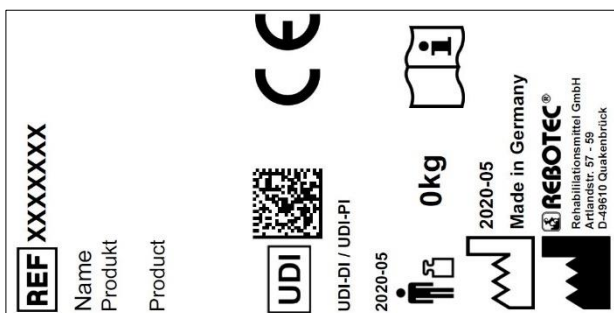


Abbildung ähnlich.



Das Typenschild darf nicht entfernt werden!

Zur Ersatzteilbestellung und Reklamationsbearbeitung werden Produktname, Seriennummer und Baujahr benötigt.

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Anleitung lesen!		Baujahr Produkt
SN	Seriennummer		<i>Wichtige Information!</i>
REF	Artikelnummer		<i>Maximales Nutzergewicht in kg</i>
	Pflegehinweis		Wartungshinweis
	Nur im Innenbereich anwendbar.		Hersteller
	Visuelles Signal	DE	Sprache

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Bedienungsanleitung lesen!		Nicht in Hausmüll entsorgen.
CE	Produkt entspricht (EU) 2017/745 MDR		
	Vorsicht! Sicherheitshinweise beachten		
UDI	Unique Device Identifier (Daten: GTIN / LOT (SN) / Baujahr)		
MD	Medical Device-Kennzeichen Bei dem Artikel handelt es sich um ein Medizinprodukt.		

4. Sicherheitshinweise



Folgende Sicherheitshinweise beachten:

- Vor der Erstinbetriebnahme ist die Bedienungsanleitung vollständig zu lesen, um Schäden durch Fehlbedienung oder Gefährdungen zu vermeiden.
- Vor jeder Inbetriebnahme überprüfen Sie, ob am Artikel erkennbare Schäden vorhanden sind.
- Bei Funktionsstörungen oder Beschädigungen jeglicher Art darf der Artikel nicht verwendet werden.

Vorsicht Sturzgefahr!

- Vor Benutzung folgende Punkte unbedingt prüfen:
 - Standfestigkeit des Artikels.
 - Funktion der Bremsen.
 - Ordnungsgemäße Arretierung des Faltmechanismus.
 - Festen Sitz der Sterngriffe.
- Nur den komplett montierten Artikel verwenden.
- Nicht unbedacht auf den Artikel fallen lassen.
- Die Höhenverstellung nur innerhalb der dafür vorgesehenen Lochungen verwenden.
- Vermeiden Sie das Befahren von rutschigem oder unebenem Boden.
- Achten Sie darauf, dass mindestens 2 Bremsen immer erst in Standposition gebracht werden, bevor Sie den Artikel benutzen. Erst wenn Sie einen sicheren Stand haben, lösen Sie die Bremsen.
- Beginnen Sie erst mit dem Laufen und Schieben, wenn Sie aufrecht stehen und mit beiden Händen die Handgriffe umfasst haben.
- Stets innerhalb des Artikelgestells laufen und nicht zu weit vor sich herschieben, da sonst durch falsche Belastung eine erhöhte Sturzgefahr besteht.

- Die Benutzung des Artikels von Nutzern, die zu unkontrollierten Handlungen oder Bewegungen neigen, darf nicht ohne Aufsicht erfolgen.

Vorsicht Abrutschgefahr!

- Fassen Sie die Handgriffe nicht mit nassen Händen an, da Sie sonst abrutschen und den Halt verlieren könnten.

Vorsicht Kippgefahr!

- Vermeiden Sie das Befahren stark ansteigender Gefälle oder Steigungen; Sie könnten sonst die Kontrolle über den rollenden Artikel verlieren.
- Befahren Sie mit dem Artikel keine Treppen oder Stufen.
- Hängen Sie keine Gegenstände an den Artikel.
- Beugen Sie sich nicht zu weit über den Griffbügel.
- Ein übermäßiges Hinauslehnen über den Artikel ist zu vermeiden.

Vorsicht Bruchgefahr!

- Beachten Sie das zulässige Nutzergewicht (2.1).
- Der Artikel ist kein Transportmittel für schwere Gegenstände.
- Nicht auf den Artikel steigen.
- Der Artikel ist nicht Personentransport geeignet.
- Setzen Sie den Artikel keinen starken Temperaturschwankungen aus (2.2 & 2.3).

Vorsicht Klemmgefahr!

- An allen beweglichen Teilen des Artikels besteht Klemmgefahr. Achten Sie besonders beim Auseinander- und Zusammenfalten darauf, dass keine Körperteile oder Gegenstände zwischen die beweglichen Teile gelangen.

Vorsicht Verletzungsgefahr!

- Bei Oberflächentemperaturen > 40°C besteht Verletzungsgefahr. Setzen Sie deshalb den Artikel keiner zu hohen Temperatur aus (z.B. Sonneneinstrahlung, Heizkörper, heißem Wasser). Lassen Sie den Artikel vor der Benutzung abkühlen.



Bei Benutzung des Artikels, durch Anwender mit unempfindlicher Haut (keine Temperaturwahrnehmung oder Hautschäden) ist durch das Pflegepersonal eine Wärmekontrolle (z.B. Berührung mit Handrücken) durchzuführen.

5. Meldung von Vorfällen

- Schwerwiegende Vorfälle in Zusammenhang mit dem Artikel, sind unverzüglich dem Hersteller und dem BfArM zu melden.

- o BfArM: www.bfarm.de/DE

- Nutzen Sie die Meldefunktionen und Formulare.

- o Hersteller: pms@rebotec.de

6. Garantie

- Der Artikel hat eine Herstellergarantie von 12 Monaten. Voraussetzung sind die allgemeinen AGBs (www.rebotec.de/agbs), sowie die bestimmungsgemäße Verwendung. Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen.
- Eigenmächtig durchgeführte Änderungen an diesem Artikel, führen zum Erlöschen der Produktkonformität und zum Verlust der Garantie.

6.1. Reklamation

- Bitte nehmen Sie vor einer Rücksendung Kontakt zu uns auf.
- Um Transportschäden zu mindern, verwenden Sie möglichst die Originalverpackung.
- Das Infektionsschutzgesetz ist einzuhalten.
 - o Stellen Sie sicher, dass von dem Artikel bei Rücksendung keine Infektionsgefahr ausgeht.
 - o Kennzeichnen Sie den Artikel mit dem beiliegenden Infoblatt zur Unbedenklichkeit.
 - o Für Rücksendungen, die nicht als unbedenklich gekennzeichnet sind, fallen ggf. Kosten an.

7. Wiedereinsatz, Lebensdauer

- Der Artikel ist für den Wiedereinsatz geeignet. Die Anzahl der Wiedereinsätze ist abhängig von der Nutzungsintensität und Nutzungsweise des Artikels.
- Vor dem Wiedereinsatz ist der Artikel hygienisch aufzubereiten und die technische, funktionelle Sicherheit des Artikels zu prüfen und ggf. wiederherzustellen. Siehe 13.
 - o Weitere Informationen sind der Aufbereitanleitung (01.12.155) und der Wartungsanleitung (01.11.149) zu entnehmen.
 - o Die Dokumente können unter folgendem Link heruntergeladen werden.
 - www.rebotec.de/downloads
- Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch beträgt die Produktlebensdauer 3 Jahre. Die effektive Lebensdauer kann, abhängig von der Intensität des Gebrauchs und des Allgemeinzustandes, variieren.

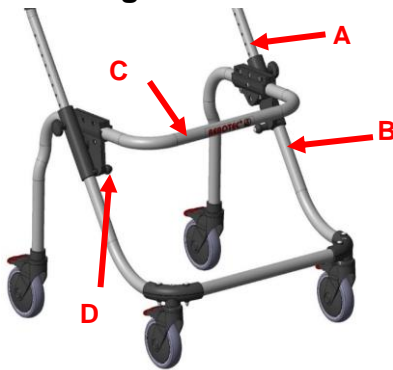
8. Lieferumfang

- Yano-Walker
 - Bedienungsanleitung (01.05.133)
 - Standard-Griff
 - Ellipsegriff
 - Spatengriff
- Aufbereitungs- und Wartungsanleitung können Sie bestellen oder auf www.rebotec.de/downloads ansehen und herunterladen.

9. Gebrauchszustand herstellen

- Der Artikel wurde im Werk auf Fehlerfreiheit und Vollständigkeit geprüft. Bitte prüfen Sie den Artikel nach Erhalt auf eventuelle, während des Transportes aufgetretene Schäden und auf Vollständigkeit des Lieferumfanges. Der Aufbau bzw. die Einstellung erfolgt durch den Fachhändler.

9.1. Gehwagen aufstellen

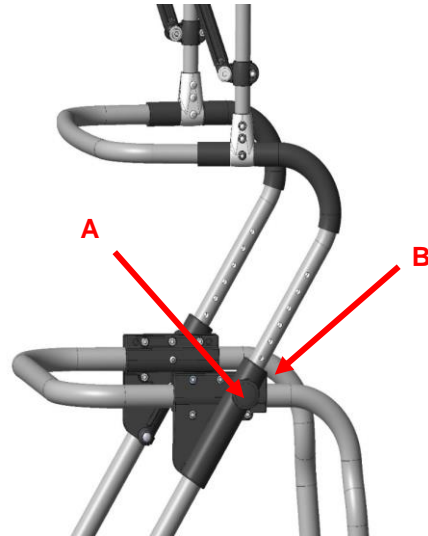


- Den Griffholmbügel und das Radgestell aus dem Karton herausnehmen.
- Stellen Sie den Gehwagen auf die Laufräder und klappen diesen durch Herunterdrücken des Hinteradbügels (C) ganz auseinander bis die Schnepper (D) eingerastet sind. Prüfen Sie, ob der Gehwagen ganz auseinandergefaltet und die Faltsicherung verriegelt ist.
- Den Griffbügel (A) mit den Unterarmauflagen in die Vorderradgabel (B) einstecken.

9.2. Einstellen der Griffhöhe

- Die Höhe der Unterarmauflage wird über den höhenverstellbaren Griffholm an ihre Körpergröße angepasst.
- Die beiden Sterngriffschrauben (A) lösen und herausziehen.

- Den Griffholm (B) in die gewünschte Höhe justieren. Die Rastlöcher in Deckung bringen und mit der Sternschraube wieder fest anziehen.



9.3. Einstellen der Unterarmlänge

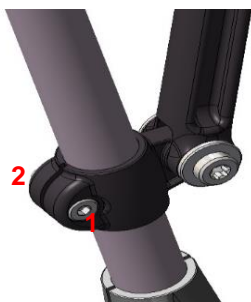
- Für die Einstellung der Unterarmlänge gibt es drei Einstellmöglichkeiten (A= normal/B= kurz/C= lang)
- Hutmutter mit einem Maulschlüssel SW10 lösen, abschrauben und Schraube ganz herausziehen.
- Verstellung auswählen, Schraube durchstecken und die Hutmutter wieder fest verschrauben.



9.4. Einstellung des Armschalenwinkels

- Durch variable Neigungseinstellung der Armschale kann die Lage des Unterarms angepasst werden
- Schraube (1) an der Klemmbuchse (2) der Stützgabel mit Innensechskantschlüssel 4mm etwas lösen.
- Von Hand die Armschale auf gewünschte Position verschieben (max. Neigung bis zum Anschlag (B) verstellbar)

- Schraube (1) wieder fest anziehen.



10. Produktdaten

- Änderungen durch technische Weiterentwicklungen gegenüber der in dieser Bedienungsanleitung dargestellten Ausführung behalten wir uns vor.
- Siehe 15.

Bereich		Angabe
Yano-Walker		
2.	Produktgewicht*	10,6kg
3.	Gesamtgewicht*	13,4kg
Hautverträglichkeit		DIN EN 10993-1/-5
Entzündbarkeit**		DIN EN 1021-1/-2

*Ohne Zubehör.

**Flammhemmend: Bei Artikeln aus PUR-Material.

11. Bedienung des Artikels

- Vor der Benutzung muss sichergestellt sein, dass der Artikel sich in einem ordnungsgemäßen Gebrauchszustand befindet. Sind Mängel oder Fehlfunktionen erkennbar, darf der Artikel nicht verwendet werden. Lassen Sie die Mängel vor dem Einsatz von einem Fachhändler beheben.

11.1. Fahrbereitschaft herstellen

- Der Artikel muss auseinandergefaltet und die Schnäpper eingerastet sein. Prüfen Sie den sicheren Stand und die Funktion der Feststellbremsen.

11.2. Schieben des Artikels

- Stets im Innenbereich des Artikels laufen und nicht zu weit vor sich herschieben.
- Beugen Sie sich nicht zu weit über die Unterarmauflagen.
- Bei der Benutzung des Artikels im Innenbereich fahren sie nicht gegen Türschwellen und achten auf lose oder glatte Bodenbeläge
- Während des Gehens müssen alle vier Feststellbremsen gelöst sein.

11.3. Bremssystem

i Unsachgemäßer Gebrauch der Bremse kann unsichere Situationen herbeiführen und Schäden (erhöhter Verschleiß, Funktionseinschränkung) verursachen.

Feststellbremse (1)

- Der Artikel sollte nicht gefahren werden, wenn die Bremsen angezogen oder die Räder blockiert sind



- Durch Herunterdrücken (A) des roten Hebels wird das Rad blockiert und durch Hochdrücke (B) des Hebels wird die Bremse wieder gelöst. Das Rad lässt sich in nicht blockiertem Zustand um 360 Grad drehen.

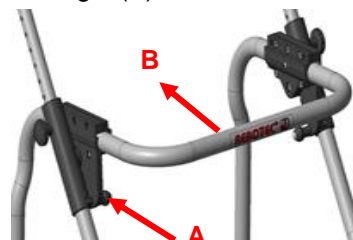
11.4. Falten des Artikels

Auseinanderfalten

- Den Artikel auf die Räder stellen und den Rahmen herunterdrücken. Die Faltsicherung muss vollständig eingerastet sein.

Zusammenfalten

- Die beiden Schnäpper ganz Herausziehen und den Rohrbügel (B) zu sich heranziehen



12. Beseitigung von Störungen

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe
Räder drehen schwergängig	Ablagerungen	Reinigung, regelmäßige Kontrolle
Rastbolzen klemmen	Ablagerungen	Reinigung, Rastbolzen erneuern
Keine Bremsfunktion	Defekte Funktion	Wartung! Artikel austauschen
Radsatz verbogen	Anfahren gegen ein Hindernis	Wartung! Austausch

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe
Sichtbare Risse oder Brüche	Verschiedene Ursachen	Wartung! Austausch
Unterarmauf- lage defekt	Abnutzung, Verschleiß	Austausch von defekten Tei- len
Lockere Schraubver- bindungen	Abnutzung, Verschleiß	Verbindungen prüfen und evtl. austau- schen

13. Pflege und Wartung

13.1. Pflege



Verwenden Sie ein mildes handelsübliches Reinigungs- und Desinfektionsmittel. Nach dem Reinigen wischen Sie mit klarem Wasser nach und trocknen den Artikel mit einem Tuch.

- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Reinigungsmittel mit aggressiven Inhaltsstoffen (Säuren, Verdüner), sowie harte Reinigungsgegenstände (Bürsten), da sonst die Oberflächen beschädigt werden oder sich Ablagerungen an den Materialien bilden können.
- Der Artikel ist für die manuelle Reinigung und Desinfektion geeignet. Beachten Sie die Aufbereitungsanleitung (01.12.155).

13.2. Wartung

- Nicht rechtzeitig erkannter Verschleiß und / oder unsachgemäße Behandlung, sowie unregelmäßige bzw. keine Wartung können Unfälle verursachen.



Aus Sicherheitsgründen ist der Artikel **mindestens 1x jährlich** fachgerecht zu warten.

Artikel auf sichtbare Beschädigungen prüfen (Risse, Brüche, lose Teile)

- Standsicherheit vor der Benutzung prüfen

Wartung/Prüfungsumfang

- Eine Wartung sollte folgende Prüfungsarbeiten beinhalten und dokumentiert werden.
- Sichtprüfung auf Beschädigung, Verschleiß und Korrosion aller Rahmenteile wie:
 - Gestell
 - Griffbügel
 - Unterarmaufsätze
 - Vorderräder (paarweise tauschen)
 - Hinterräder (paarweise tauschen)
- Alle Verbindungselemente (Schrauben, Muttern) auf Vollständigkeit, Sitz u. Funktion prüfen
- Funktion des Faltmechanismus
- Funktion der Höhenverstellung
- Funktion der Bremsen (Feststellbremse)
- Bei Beschädigungen und/oder anfallenden Reparaturen unverzüglich den Fachhändler kontaktieren.
- Nehmen Sie **keine** eigenmächtigen Veränderungen an dem Artikel vor. Dies kann die Sicherheit und Funktion des Artikels beeinträchtigen. **Hierfür übernimmt REBOTEC keine Haftung.**
- Bei einer Instandsetzung sind nur Ersatzteile des Herstellers zu verwenden. Siehe 6.
- Nach einer Wartung oder Instandsetzung führen Sie vor dem Einsatz des Artikels eine Reinigung durch.
- Beachten Sie Punkt 7 & 14.
- Beachten Sie die *Wartungsanleitung* (01.11.149)

14. Ersatzteile & Zubehör

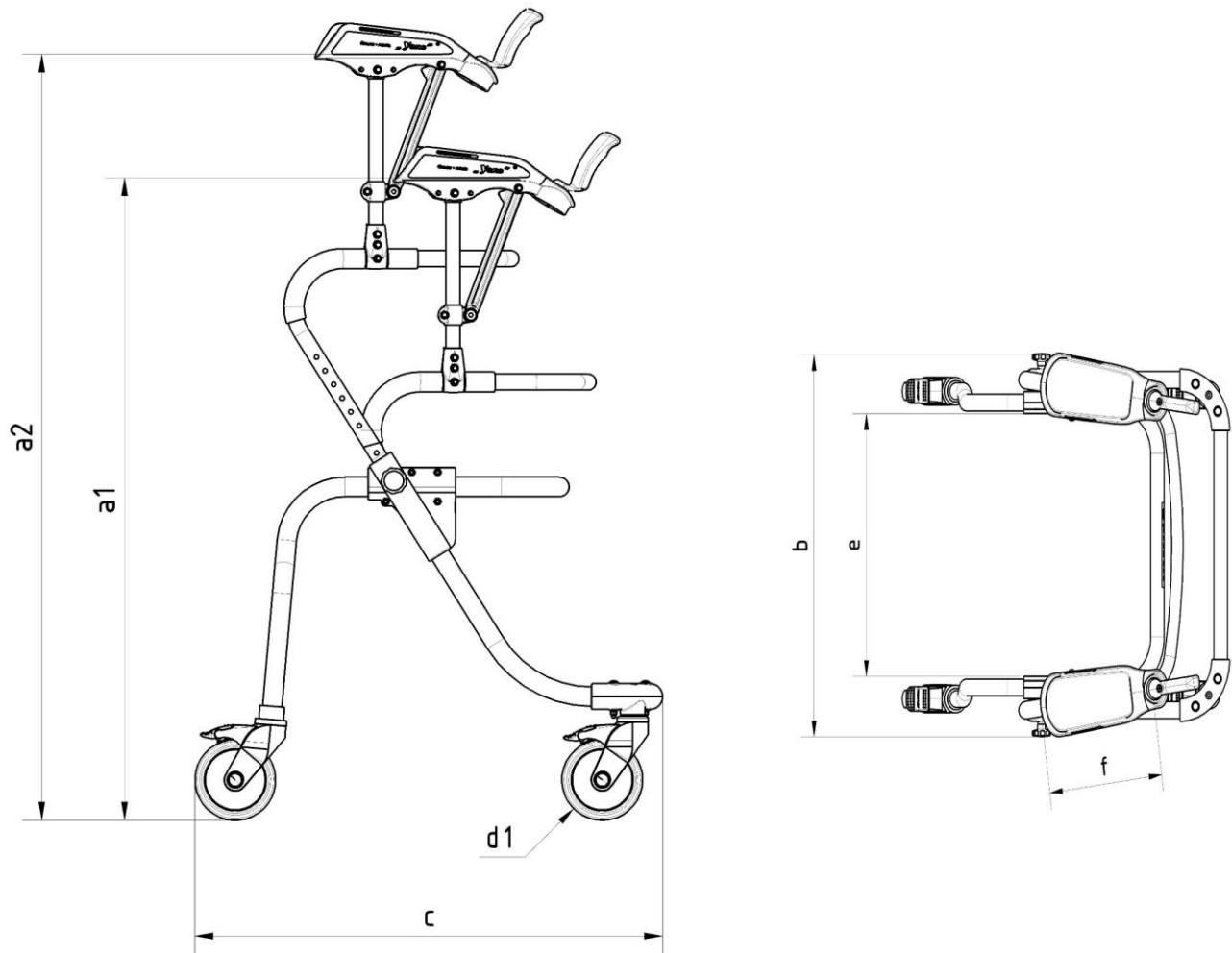


Nr.	Art.-Nr.	Benennung
1	288.10.45	Vorderrad mit Feststellbremse, kpl.
2	288.10.46	Hinterrad mit Feststellbremse, kpl.
3	853.06.40	Sterngriff komplett
4	213.10.36	Polster für Armschale, schwarz
-	164.30.00	Gehhilfenhalter-Set
-	01.05.133	Bedienungsanleitung
-	01.11.149	Wartungsanleitung



Verwenden Sie ausschließlich REBOTEC-Ersatz- und Zubehörteile, um eine einwandfreie und sichere Funktion zu gewährleisten.

15. Skizze & Abmessungen



Nr.	Benennung	Typ S / Maße in mm
a1	Höhe min.	980
a2	Höhe max.	1160
b	Breite	680
c	Länge	720
d	Vorderraddurchmesser	125
	Hinterraddurchmesser	125
f	Gesamtlänge/Armauflage	260
bxc	Stellfläche	680 x 720



Maße und Gewicht variieren je nach Ausstattung. Es können geringfügige Abweichungen durch Fertigungstoleranzen auftreten. Änderungen vorbehalten





REBOTEC® Rehabilitationsmittel GmbH

D-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59

Telefon : 05431/9416-0

Telefax : 05431/9416-66

Web: www.rebotec.de

E-Mail: info@rebotec.de

